



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 31.10.2019
COM(2019) 556 final

ANNEX

ANNESS

ta'

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat Kongunt dwar l-Implimentazzjoni ("KKI"), imwaqqaf f'konformità mal-Artikolu 18 tal-Ftehim ta' Sħubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam dwar l-infurzar tal-liġi, il-governanza u l-kummerċ fis-settur forestali, b'rabta mal-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni

ANNESS

REGOLI TA' PROĊEDURA TAL-KUMITAT KONGUNT TA' IMPLIMENTAZZJONI

fi hdan il-Ftehim ta' Shubija Volontarju bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam dwar l-infurzar tal-liġi, il-governanza u l-kummerċ fis-settur forestali ("il-Ftehim")

Artikolu 1

Kompożizzjoni u Presidenza

1. Il-Kumitat Kongunt ta' Implimentazzjoni ("KKI") huwa magħmul kif previst fl-Artikolu 18 tal-Ftehim.

2. Il-KKI għandu jkun presedut b'mod kongunt mill-Kap tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea għar-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam f'isem l-Unjoni Ewropea, u mill-Viċi Ministru tal-Ministeru tal-Agrikultura u l-Iżvilupp Rurali f'isem ir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam ("il-Partijiet").

Artikolu 2

Rappreżentanza

Qabel kull laqgħa tal-KKI, kull parti għandha tgħarraf lill-oħra bil-kompożizzjoni tad-Delegazzjoni li behsiebha tibgħat.

Artikolu 3

Osservaturi u Esperti

Il-presidenti tal-KKI, bi qbil mal-Partijiet, jistgħu jistiednu esperti u osservaturi biex jattendu l-laqgħat tagħhom bil-għan li jipprevedu informazzjoni dwar soġġetti speċifiċi, kif ukoll biex ikunu ta' siwi billi jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 4

Gruppi ta' Hidma u Korpi Sussidjarji

Il-Partijiet għall-KKI jistgħu, bi ftehim reċiproku, iwaqqfu gruppi ta' hidma jew korpi oħra sussidjarji, inkluż:

(i) Laqgħat Kongunti Esperti biex jirfdu l-hidma tal-KKI fuq il-livell tekniku, u biex jesploraw kwistjonijiet tekniki kif ikun xieraq;

(ii) Kull korp ieħor kif il-KKI jsib opportun.

Artikolu 5

Segretarjat

Uffiċjal tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea għar-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, u Uffiċjal tal-Amministrazzjoni tal-Forestrija fi hdan il-Ministeru għall-Agrikultura u l-Iżvilupp Rurali tar-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, għandhom jaġixxu b'mod kongunt bħala Segretarjat tal-KKI, sabiex jipprevedu appoġġ amministrattiv lill-KKI u lill-korpi li jiddeċiedi li jistabbilixxi.

Artikolu 6

Korrispondenza

1. Ir-rappreżentanti tal-Partijiet responabbli għall-komunikazzjonijiet uffiċjali dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim għandhom ikunu l-Kap tad-Delegazzjoni tal-Unjoni Ewropea għar-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, u l-Viċi Ministru tal-Ministeru tal-Agrikultura u l-Iżvilupp Rurali tar-Repubblika Soċjalista tal-Vietnam kif stabbilit fl-Artikolu 20 tal-Ftehim.
2. Kull korrispondenza indirizzata lill-KKI għandha tintbagħat lis-Segretarjat tal-KKI.
3. Is-Segretarjat għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-KKI tintbagħat ukoll liż-żewġ Presidenti tal-KKI, u fejn xieraq, tiġi ċċirkulata lill-membri kollha l-oħra tal-KKI bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 9 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.
4. Il-korrispondenza minn President jew iehor tal-KKI għandha tintbagħat lid-destinatarji mis-Segretarjat, u fejn xieraq, għandha tiġi ċċirkulata lill-membri kollha l-oħra tal-KKI bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 9 ta' dawn ir-Regoli ta' Proċedura.

Artikolu 7

Laqgħat

1. Il-KKI għandu jiltaqa' minn tal-inqas darbtejn fis-sena matul l-ewwel sentejn, u darba fis-sena minn hemm 'il quddiem, f'data u b'aġenda miftiehma bil-quddiem mill-Partijiet.
2. Parti tista' ssejjaħ għal laqgħat addizzjonali kull meta ċ-ċirkustanzi jitolbu dan, jekk jaqblu l-Partijiet. Tali laqgħat addizzjonali jistgħu jsiru wiċċ imb wiċċ jew bil-vidjokonferenza, jekk jaqblu l-Partijiet.
3. Il-laqgħat tal-KKI għandhom jissejju mis-Segretarjat tal-KKI.

Artikolu 8

Aġenda tal-laqgħat

1. Għandha titfassal aġenda provvizorja għal kull laqgħa tal-KKI mis-Segretarjat tal-KKI, abbażi tal-proposti magħmula mill-Partijiet. L-aġenda għandha tintbagħat lill-Presidenti u lill-membri tal-KKI sa mhux iktar tard minn hmistax-il jum tax-xogħol (15) qabel il-bidu tal-laqgħa.
2. Kull zieda jew bidla fl-aġenda għandha tasal għand is-Segretarjat mhux iktar tard minn għaxart ijiem tax-xogħol (10) qabel il-bidu tal-laqgħa, għalkemm tali elementi mhux se jkun inklużi fl-aġenda provvizorja sakemm id-dokumenti ta' appoġġ rilevanti ma jkunux waslu għand is-Segretarjat mhux aktar tard minn għaxart ijiem tax-xogħol (10) qabel il-laqgħa.
3. L-aġenda għandha tiġi adottata mill-KKI fil-bidu ta' kull laqgħa. Kwalunkwe element iehor barra dawk li jidhru fl-aġenda provvizorja jista' jitqiegħed fuq l-aġenda, jekk il-Partijiet jaqblu.
4. Bi ftehim mal-Partijiet, is-Segretarjat jista' jqassar il-limiti ta' żmien speċifikati fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu ċ-ċirkustanzi ta' każ partikolari.

Artikolu 9

Dokumenti

Iż-żewġ Partijiet għandhom jibagħtu d-dokumenti rilevanti kollha lis-Segretarjat tal-anqas għaxart ijiem tax-xogħol (10) qabel il-laqgħa li jmiss tal-KKI. Fejn dokumenti mhux neċessarjament ikunu se jaffettwaw id-deliberazzjonijiet tal-KKI, id-dokumenti jistgħu jintbagħtu fi kwalunkwe mument qabel il-laqgħa li jmiss tal-KKI.

Artikolu 10

Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet

1. Fejn jinghata s-setgħa skont il-Ftehim, il-KKI għandu jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjoni bi ftehim reċiproku.
2. Bejn laqgħa u oħra, il-KKI jista', bi qbil taż-żewġ Partijiet, jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub. Proċedura bil-miktub tikkonsisti minn skambju ta' noti bejn il-Partijiet. Il-Kopresidenti għandu jkollhom is-setgħa li jiskambjaw tali noti u li jikkonfermaw il-ftehim dwar kwalunkwe deċiżjoni, kif xieraq.
3. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-KKI għandu jkollhom it-titlu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament, u għandhom ikunu segwiti b'numru tas-serje, id-data tal-adozzjoni tagħhom u deskrizzjoni tas-sugġett tagħhom. Kull deċiżjoni għandha tipprevedi d-data tad-dhul fis-seħh tagħha.
4. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-KII għandhom ikunu awtentikati mir-rappreżentant tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam, kif ukoll mill-Ministeru tal-Agrikultura u l-Iżvilupp Rurali f'isem ir-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam.
5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jintbagħtu lil kull wiehied mill-kopresidenti kif imsemmi fl-Artikolu 20 tal-Ftehim.

Artikolu 11

Il-minuti tal-laqgħa

1. Iz-żewġ Partijiet għandhom jippreparaw b'mod kongunt il-Minuti tal-laqgħa meta tispiċċa kull laqgħa tal-KKI. Il-Minuti tal-laqgħa għandhom ikunu ffirmati u għandhom jiġu ppubblikati.
2. Il-Minuti tal-laqgħa jistgħu jinkludu kwalunkwe sqarrija jew deċiżjoni li Parti jew oħra tkun talbet li tiġi inkluża.
3. Il-Minuti tal-laqgħa għandhom ikunu bl-Ingliż u bil-Vjetnamiż.

Artikolu 12

Missjonijiet fuq il-post

Jekk Parti jew oħra titlob li ssir missjoni kongunta fuq il-post marbuta mal-Ftehim, iż-żewġ Partijiet għandhom jaqblu fuq it-Termini ta' Referenza u l-iskedar tal-missjoni.

Artikolu 13

Lingwi

1. Il-lingwi ta' hidma tal-KKI għandhom ikunu l-Ingliż u l-Vjetnamiż.
2. Il-KKI għandu jibbaża d-deliberazzjonijiet tiegħu u jadotta d-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu fuq dokumentazzjoni u propositi mhejjija bl-Ingliż u bil-Vjetnamiż.

Artikolu 14

Spejjeż

Kull Parti għandha tiegħu hsieb l-ispejjeż li ġġarrab bħala riżultat tal-parteciċipazzjoni fil-laqgħat tal-KKI, kemm fir-rigward tal-persunal, l-ivvjagġar u l-ispejjeż ta' sussistenza kif ukoll fir-rigward tan-nefqa tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.